**運動器検診　　　　　 保健調査票**　　 　氏名

Exame do aparelho locomotor Questionários sobre saúde　　　　Nome:

**１）現在取り組んでいるスポーツがありますか？ある場合は、種目名等を記入してください。**

例：野球，サッカー，水泳，ダンス

Pratica esporte atualmente? Se pratica, favor preencher o tipo de esporte nos espaços correspondentes.

Por exemplo: beisebol, futebol, natação, dança

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| １年　　組  （　　　）番 | ２年　　組  （　　　）番 | ３年　　組  （　　　）番 | ４年　　組  （　　　）番 | ５年　　組  （　　　）番 | ６年　　組  （　　　）番 |
| 1o. ano turma ( ) no. | 2o. ano turma ( ) no. | 3o. ano turma ( ) no. | 4o. ano turma ( ) no. | 5o. ano turma ( ) no. | 6o. ano turma ( ) no. |
|  |  |  |  |  |  |

★保護者確認欄　①から⑭まであてはまるところがありますか？あり・なしのどちらかに○をしてください。

★O sr. responsável deve checar. Nos questionários de ① a ⑭ marcar com ○ nas alternativas corretas .

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1年 1o. ano | 2年 2o. ano | 3年 3o. ano | 4年 4o. ano | 5年 5o. ano | 6年 6o. ano |
| あり　・　なし  tem / não tem | あり　・　なし  tem / não tem | あり　・　なし  tem / não tem | あり　・　なし  tem / não tem | あり　・　なし  tem / não tem | あり　・　なし  tem / não tem |

<脊柱側わん・四肢の状態>(以下の項目で当てはまるところがある場合のみ、該当学年欄に○をつけてください）

＜Como estão a coluna vertebral e os membros＞（Marcar com círculo ○ nas séries escolares correpondentes）

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **２）脊柱側わん症**  **Curvatura anormal da coluna (escoliose)** | |  | 1年 1o. ano | 2年 2o. ano | 3年 3o. ano | 4年 4o. ano | 5年 5o. ano | 6年 6o. ano |
| ④  ­­­­  ④  ③  ②  ① | 1. 両肩の高さに差がある Altura do ombro é desigual | 保護者 Responsável |  |  |  |  |  |  |
| 学校 Escola |  |  |  |  |  |  |
| 1. 両肩甲骨の高さ・位置に差がある。   Altura do osso omoplata é desigual | 保護者 Responsável |  |  |  |  |  |  |
| 学校 Escola |  |  |  |  |  |  |
| 1. 左右の脇線の曲がり方に差がある Linha da cintura é desigual | 保護者 Responsável |  |  |  |  |  |  |
| 学校 Escola |  |  |  |  |  |  |
| 1. 前屈した左右の背面の高さに差がある¿ Curvado de frente, tem diferença entre as alturas das costas | 保護者 Responsável |  |  |  |  |  |  |
| 学校 Escola |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **3）四肢の状態**  **Como estão os membros** | | |  | 1年 1o. ano | 2年 2o. ano | 3年 3o. ano | 4年 4o. ano | 5年 5o. ano | 6年 6o. ano |
| 【**前後屈**】  【Região frontal-dorsal】 身体をそらしたり，曲げたりした時,腰に痛みが出ませんか  C:\Users\Naoki\Desktop\県医師会フォルダ\学校保健\運動器検診イラスト\02前屈後屈.jpgSente dor na cintura/quadril quando curva o corpo para trás | 1. 前屈で腰が痛む Sente dor na cintura/quadril quando estica o corpo para frente | | 保護者 Responsável |  |  |  |  |  |  |
| 学校 Escola |  |  |  |  |  |  |
| 1. 後屈で腰が痛む Sente dor na cintura/quadril quando estica o corpo para trás | | 保護者 Responsável |  |  |  |  |  |  |
| 学校 Escola |  |  |  |  |  |  |
| 【**片脚立ち**】  【Perna levantada】  C:\Users\Naoki\Desktop\県医師会フォルダ\学校保健\運動器検診イラスト\03片脚立ち.jpg両腕をさげたまま5秒間片脚立ちできますか （体が傾いたり、ふらついたりしませんか） Quando fica de pé somente com uma perna por 5 seg. , o corpo fica inclinado ou instável | ⑦左脚立 　ちで Com a perna esquerda levantada | 立てない não consegue se levantar | 保護者 Responsável |  |  |  |  |  |  |
| 学校 Escola |  |  |  |  |  |  |
| ふらつく perde balanço | 保護者 Responsável |  |  |  |  |  |  |
| 学校 Escola |  |  |  |  |  |  |
| ⑧右脚立 　ちで  Com a perna direita levantada | 立てない não consegue se levantar | 保護者 Responsável |  |  |  |  |  |  |
| 学校 Escola |  |  |  |  |  |  |
| ふらつく perde balanço | 保護者 Responsável |  |  |  |  |  |  |
| 学校 Escola |  |  |  |  |  |  |
| 【しゃがみこみ】【Agachamento】  両手を前に出したまま、  足を肩幅に開き、足の裏を全部床につけて完全にしゃがめますか  Consegue agachar com os bracos para a frente, pernas abertas e encostando toda a sola dos pés no chão  C:\Users\Naoki\Desktop\県医師会フォルダ\学校保健\運動器検診イラスト\04しゃがみこみ.jpg | ⑨しゃがめない Não consegue agachar | | 保護者 Responsável |  |  |  |  |  |  |
| 学校 Escola |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **3）四肢の状態（つづき）　  Como estão os membros**  **(continuação)** | | |  | 1年 1o. ano | 2年 2o. ano | 3年 3o. ano | 4年 4o. ano | 5年 5o. ano | 6年 6o. ano |
| 【肘の曲げ伸ばし】【Dobrar e esticar os braços】  手のひらを上に向けて腕を伸ばしたとき、完全に曲がらない（指が肩につかない）ことはありませんか  C:\Users\Naoki\Desktop\県医師会フォルダ\学校保健\運動器検診イラスト\05腕伸ばし.jpgCom as palmas das mãos viradas para cima não consegue esticar e dobrar os braços. E os dedos não encostam nos ombros | ⑩左肘が  Cotovelo  esquerdo | 完全に伸びない  Não se estica | 保護者 Responsável |  |  |  |  |  |  |
| 完全に曲がらない  Não se dobra | 学校 Escola |  |  |  |  |  |  |
| ⑪右肘が  Cotovelo  direito | 完全に伸びない  Não se estica | 保護者 Responsável |  |  |  |  |  |  |
| 完全に曲がらない  Não se dobra | 学校 Escola |  |  |  |  |  |  |
| 【バンザイ】  【Levantar os braços】  バンザイした時、両腕が耳につきますか  Quando levanta os  dois braços para cima,  não consegue fazer “Viva”  e estes não encostam  nas orelhas  C:\Users\Naoki\Desktop\県医師会フォルダ\学校保健\運動器検診イラスト\06バンザイ.jpg | ⑫左腕が耳につかない  O braço esquerdo  não encosta na orelha | | 保護者 Responsável |  |  |  |  |  |  |
| 学校 Escola |  |  |  |  |  |  |
| ⑬右腕が耳につかない  O braço esquerdo  não encosta na orelha | | 保護者 Responsável |  |  |  |  |  |  |
| 学校 Escola |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ⑭体のどこかに痛いところや気になるところ、治療中や経過観察中のところはありますか?部位に○をして症状や経過を具体的に記入してください。  Tem alguma parte do corpo que dói e te preocupa, está em tratamento ou em observação? | | 記入例Exemplo | 例１．右肘が痛くて2年前から整形外科で月に１度経過をみている。  Ex 1: tem dor no cotovelo direito e vai ao ortopedista uma vez por mês  例2．4月から左膝が痛いが受診はしていない。など  Ex. 2: desde o mês de abril tem dor na coxa esquerda mas não foi ao médico | | |
| 1年 1o. ano | 2年 2o. ano | | | 3年 3o. ano |
| C:\Users\Naoki\Desktop\県医師会フォルダ\学校保健\運動器検診イラスト\07気になる箇所.jpg | C:\Users\Naoki\Desktop\県医師会フォルダ\学校保健\運動器検診イラスト\07気になる箇所.jpg | | | C:\Users\Naoki\Desktop\県医師会フォルダ\学校保健\運動器検診イラスト\07気になる箇所.jpg |
| 4年 4o. ano | 5年 5o. ano | | | 6年 6o. ano |
| C:\Users\Naoki\Desktop\県医師会フォルダ\学校保健\運動器検診イラスト\07気になる箇所.jpg | C:\Users\Naoki\Desktop\県医師会フォルダ\学校保健\運動器検診イラスト\07気になる箇所.jpg | | | C:\Users\Naoki\Desktop\県医師会フォルダ\学校保健\運動器検診イラスト\07気になる箇所.jpg |

**学校医所見（異常なしの場合は記載省略となります）: A…要経過観察　B…要受診　C…主治医の指示に従う**

Partes vistas pelo médico escolar. Se não tiver anormalidade estará omitida.

A. Necessita de observação B. Necessita de consulta C. Seguir orientação do médico

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1年 1o. ano | | | 2年 2o. ano | | | 3年 3o. ano | | |
| 所見箇所  Partes vistas | 所見Opinião | 理由  Motivo | 所見箇所  Partes vistas | 所見Opinião | 理由  Motivo | 所見箇所  Partes vistas | 所見Opinião | 理由  Motivo |
| ・肩ombro  ・肘cotovelo  ・手mão | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) | ・肩ombro  ・肘cotovelo  ・手mão | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) | ・肩ombro  ・肘cotovelo  ・手mão | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) |
| ・脊柱側わん  coluna vertebral  ・腰椎  coluna da região lombar | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) | ・脊柱側わん  coluna vertebral  ・腰椎  coluna da região lombar | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) | ・脊柱側わん  coluna vertebral  ・腰椎  coluna da região lombar | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) |
| ・股関節  Articulação do quadril  ・膝joelho  ・足関節  articulação do tornozelo  ・足pé | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) | ・股関節  Articulação do quadril  ・膝joelho  ・足関節  articulação do tornozelo  ・足pé | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) | ・股関節  Articulação do quadril  ・膝joelho  ・足関節  articulação do tornozelo  ・足pé | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) |
| その他Outros（　　　） | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) | その他Outros（　　　） | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) | その他Outros（　　　） | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) |
| 備考　Observações | | | 備考　Observações | | | 備考　Observações | | |
| 4年 4o. ano | | | 5年 5o. ano | | | 6年 6o. ano | | |
| 所見箇所  Partes vistas | 所見Opinião | 理由  Motivo | 所見箇所  Partes vistas | 所見Opinião | 理由  Motivo | 所見箇所  Partes vistas | 所見Opinião | 理由  Motivo |
| ・肩ombro  ・肘cotovelo  ・手mão | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) | ・肩ombro  ・肘cotovelo  ・手mão | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) | ・肩ombro  ・肘cotovelo  ・手mão | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) |
| ・脊柱側わん  coluna vertebral  ・腰椎  coluna da região lombar | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) | ・脊柱側わん  coluna vertebral  ・腰椎  coluna da região lombar | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) | ・脊柱側わん  coluna vertebral  ・腰椎  coluna da região lombar | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) |
| ・股関節  Articulação do quadril  ・膝joelho  ・足関節  articulação do tornozelo  ・足pé | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) | ・股関節  Articulação do quadril  ・膝joelho  ・足関節  articulação do tornozelo  ・足pé | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) | ・股関節  Articulação do quadril  ・膝joelho  ・足関節  articulação do tornozelo  ・足pé | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) |
| その他Outros（　　　） | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) | その他Outros（　　　） | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) | その他Outros（　　　） | A･B･C | ・変形deformidade  ・疼痛 dor  ・その他  Outro motivo (　　 ) |
| 備考　Observações | | | 備考　Observações | | | 備考　Observações | | |